

## Draft Regulations

### Notice

An Act respecting collective agreement decrees  
(R.S.Q., c. D-2)

**Automotive services industry**  
**—Saguenay–Lac-Saint-Jean**  
**— Comité paritaire**  
**— Amendment**

Notice is hereby given that the Minister of Labour has received an application from the contracting parties to amend the Levy Regulation of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay–Lac-Saint-Jean, the Regulation respecting the attendance allowance of the members of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay–Lac-Saint-Jean, the Regulation respecting the keeping of a system of registration of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay–Lac-Saint-Jean and the Regulation respecting the monthly report of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay–Lac-Saint-Jean.

Notice is also given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the draft Regulation to amend the Levy Regulation of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay–Lac-Saint-Jean and to amend various regulations, appearing below, may be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Decree is mainly to comply with the new municipal and regional toponymy.

Further information may be obtained by contacting

Louis-Philippe Roussel  
Direction des politiques du travail  
Ministère du Travail  
200, chemin Sainte-Foy, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5S1  
Telephone: 418 644-2206  
Fax: 418 643-9454  
Email: louis-philippe.roussel@travail.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Decree is requested to submit written comments within the 45-day period to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

JOCELIN DUMAS,  
*Deputy Minister of Labour*

### Regulation to amend the Levy Regulation of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay–Lac-St-Jean<sup>1</sup> and to amend various regulations

An Act respecting collective agreement decrees  
(R.S.Q., c. D-2, s. 22, 2nd par., subpars. *g, h, i* and *l*)

**1.** The Levy Regulation of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay–Lac-St-Jean is amended by replacing “Saguenay–Lac-St-Jean” in its title by “Saguenay–Lac-Saint-Jean”.

**2.** Section 1 is amended by replacing “Decree respecting garage employees in the Saguenay–Lac Saint-Jean region (R.R.Q. 1981, c. D-2, r. 50)” by “Decree respecting the automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay (c. D-2, r. 7)”.

**3.** The Regulation respecting the attendance allowance of the members of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay–Lac-Saint-Jean<sup>2</sup> is amended by replacing “Saguenay–Lac Saint-Jean” in its title by “Saguenay–Lac-Saint-Jean”.

**4.** Section 1 is amended by replacing “Saguenay–Lac Saint-Jean” by “Saguenay–Lac-Saint-Jean”.

<sup>1</sup> The Levy Regulation of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay–Lac-St-Jean was approved by Order in Council 1223-87 dated 5 August 1987 and amended by Order in Council 150-91 dated 6 February 1991.

<sup>2</sup> The Regulation respecting the attendance allowance of the members of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay–Lac Saint-Jean was approved by Order in Council 658-2005 dated 23 June 2005 and has not been amended since.

**5.** The Regulation respecting the keeping of a system of registration of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay–Lac-St-Jean<sup>3</sup> is amended by replacing “Saguenay–Lac-St-Jean” in its title by “Saguenay–Lac-Saint-Jean”.

**6.** The Regulation respecting the monthly report of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay–Lac Saint-Jean<sup>4</sup> is amended by replacing “Saguenay–Lac Saint-Jean” in its title by “Saguenay–Lac-Saint-Jean”.

**7.** This Regulation comes into force on the date of its approval by the Government.

2110

## Draft Regulation

Crime Victims Compensation Act  
(R.S.Q., c. I-6)

### Fees payable to a professional and maximum number of sessions — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting psychotherapeutic rehabilitation of close relations of crime victims, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation increases the fees payable per one hour session by the Commission de la santé et de la sécurité du travail to a professional who provides psychotherapeutic rehabilitation and social services to close relations of crime victims. It also increases the number of sessions that the Commission may authorize for close relations of homicide victims and in other cases.

<sup>3</sup> The Regulation respecting the keeping of a system of registration of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay–Lac-St-Jean was approved by Order in Council 1745-84 dated 1 August 1984 and amended by Order in Council 783-2005 dated 17 August 2005.

<sup>4</sup> The Regulation respecting the monthly report of the Comité paritaire de l'industrie des services automobiles de la région Saguenay–Lac Saint-Jean was approved by Order in Council 1123-87 dated 5 August 1987 and amended by Order in Council 782-2005 dated 17 August 2005.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Denise McManiman, Bureau du sous-ministre de la Justice, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, 9<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 4M1; telephone: 418 643-4090, extension 20587; fax: 418 643-3877.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

JEAN-MARC FOURNIER,  
*Minister of Justice*

## Regulation to amend the Regulation respecting psychotherapeutic rehabilitation of close relations of crime victims

Crime Victims Compensation Act  
(R.S.Q., c. I-6, ss. 5.1 and 5.2)

**1.** The Regulation respecting psychotherapeutic rehabilitation of close relations of crime victims (R.R.Q., c. I-6, r. 2) is amended by replacing “\$65” in the first paragraph of section 2 by “\$86.60”, “20” by “30” and “15” by “25”.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2098

## Draft Regulation

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

### Nursing assistants — Code of ethics

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Code of ethics of nursing assistants, made by the board of directors of the Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec and appearing below, may be submitted to the Government for approval, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.